



Warning Before Installation / Warnung vor der Installation / Waarschuwing voor installatie

Power off the Network Camera as soon as smoke or unusual odors are detected.

Netzwerkamera bei Rauchentwicklung oder ungewöhnlichem Geruch sofort abschalten.
Schakel de Netwerk Camera uit zodra er rook of ongebruikelijke geuren waargenomen.

Do not place the Network Camera on unsteady surfaces.

Netzwerkamera nur auf feste Unterlagen abstellen.
Plaats de Network Camera niet op een instabiele oppervlakte.

Do not insert sharp or tiny objects into the Network Camera.

Keine Fremdkörper, z.B. Nadeln, in die Netzwerkamera einsetzen.

Stek niet scherp of zeer kleine objecten in de Netwerk Camera.

Replacing or failing to properly install the waterproof components, e.g., cables or cable glands, will void our IP65/66/67 warranty.

Ein Austausch oder die unsachgemäße Installation der wasserfesten Komponenten, z.B. Kabel oder Kabelverschraubungen, führt zum Verlust unserer IP65/66/67 Garantie.

Als de waterdichte componenten, zoals kabels of kabelverbindingen, niet correct worden geplaatst of vervangen, is de garantie van de IP65/66/67 ongeldig.

Avertissement avant installation / Aviso antes da instalação / Advertencia antes de la instalación

Éteignez rapidement la caméra réseau si elle dégage de la fumée ou une odeur inhabituelle.

Désactivez la Caméra de Réde se vir fumo ou sentir cheiros estranhos.

Apague la cámara de red si aparece humo o algún olor no habitual.

Ne disposez pas la caméra réseau sur des surfaces instables.

Não coloque a Câmera de Rede em superfícies instáveis.
No coloque la cámara de red sobre superficies que no sean firmes.

N'insérez pas d'objet dans la caméra réseau (p. ex. des aiguilles).

Não introduza nenhum objecto dentro da Câmera de Rede, como agulhas.

No inserte ningún objeto en la cámara de red, como agujas.

Remplacer ou installer incorrectement les composants étanches, par exemple les câbles ou des presse-étoupes, annulera la garantie de votre IP65/66/67.

Substituição ou faha ao instalar incorrectamente os componentes impermeáveis, por exemplo, cabos ou receptáculos de cabos, anulara nossa garantia IP65/66/67.

La sustitución o la incorrecta instalación de los componentes impermeables, como los cables o los prensacables, invalidarán la garantía de su IP65/66/67.



安装前應注意事項 / 安装警告 / インストール前の注意

- 如果发现網路攝影機出現霧露或聞到異味時，請立即關閉。有關操作時的溫度，請參閱使用者說明書。
如果发现網路攝影機頭冒烟或者有异常气味，请立即关闭。
煙や霧露等により気が付いたら、直ちにネットワークカメラの電源を切りください。
- 請勿將網路攝影機頭放置在不穩定的表面上。
不安定な場所にネットワークカメラを置かないでください。
- 請勿將任何物件插入網路攝影機，例如紙條。
切勿向网络摄像机头上插入任何物体。如纸张等。
- 請勿將任何物件放入Network Camera。
切勿使网络摄像机掉落地面。
- 如果更換或是沒有正確安裝防水元件（例如護線或塵膠固定墊），將使本公司 IP65/66/67 的保固失效。
如果有更换防水零件，或者防水部件安装不正确，如电线或密封圈时，请参考 IP65/66/67 防水保证会失效。
ケーブルまたはケーブルグランドなどの防水部品を置き替えるか、または適切にインストールすることができます場合、当社の IP65/66/67 の保証は無効になります。



Avertissement avant installation / Aviso antes da instalação / Advertencia antes de la instalación

- 如果发现網路攝影機出現霧露或聞到異味時，請立即關閉。有關操作時的溫度，請參閱使用者說明書。
如果发现網路攝影機頭冒烟或者有异常气味，请立即关闭。
煙や霧露等により気が付いたら、直ちにネットワークカメラの電源を切りください。
- 請勿將網路攝影機頭放置在不穩定的表面上。
不安定な場所にネットワークカメラを置かないでください。
- 請勿將任何物件放入Network Camera。
切勿使网络摄像机掉落地面。
- 如果更換或是沒有正確安裝防水元件（例如護線或塵膠固定墊），將使本公司 IP65/66/67 的保固失效。
如果有更换防水零件，或者防水部件安装不正确，如电线或密封圈时，请参考 IP65/66/67 防水保证会失效。
ケーブルまたはケーブルグランドなどの防水部品を置き替えるか、または適切にインストールすることができます場合、当社の IP65/66/67 の保証は無効になります。
- 如果要換或不是沒有正確安裝防水元件（例如護線或塵膠固定墊），將使本公司 IP65/66/67 的保固失效。
如果要换或不是没有正确安装防水元件（例如护线或尘胶固定垫），将使本公司 IP65/66/67 的保固失效。
- Ne touchez pas à la caméra réseau lors d'un orage.
Nâo toque na Câmera de Rede quando houver trovoadas.
No toque la cámara de red cuando haya tormentas.
- Ne laissez pas tomber la caméra réseau.
Não deixe cair a Câmera de Rede.
No deje caer la cámara de red.



Avvertenza prima dell'installazione / Kurulum Öncesi Uyarılar / Varning innan installation

- Consultez le guide d'utilisateur pour obtenir la température de fonctionnement.
Consulte o manual do utilizador para obter informações sobre a temperatura de funcionamento.
Consulte el manual del usuario para ver la temperatura de funcionamiento.
- Spengere immediatamente la videocamera di rete se sente fumo o um odor insolito.
Aq Kamerasından duman çöktergürür veya normal olmayan bir kok duygulursa Ağ Kamerasının elektrik bağlanışlarını kesin.
- Ne toquez pas à la caméra réseau lors d'un orage.
Nâo toque na Câmera de Rede quando houver trovoadas.
No toque la cámara de red cuando haya tormentas.
- Ne laissez pas tomber la caméra réseau.
Nâo deixe cair a Câmera de Rede.
No deje caer la cámara de red.

La sostituzione o l'installazione non corretta di componenti a tenuta stagna, ad esempio cavi o premistoppa, determinerà l'annullamento della garanzia IP65/66/67.

Kablo veya kabloğruların değiştirilmesi veya uygun şekilde monte edilmemesi IP65/66/67 garantisini bozacaktır.

Att byta eller felaktigt montera vattentätta komponenter såsom kablar eller kabelgenomförningar kommer att förfärga var IP65/66/67-garanti.

Udskiftning eller fejlagtig installation af de vandtætte komponenter, fx kabler eller kabelpakninger, vil sætte garantien for din IP65/66/67 ud af kraft.

Pengantian atau kesalahan pemasangan komponen kedap air, misalnya kabel atau selubung kabel, akan membatalkan garansi IP65/66/67.



Advarsel inden installation / Peringatan Sebelum Pemasangan

- Sk stremmen fra kamerat så snart der kan fugtes reg eller usædvanlige lugte.
Segera matikan Network Camera jika kekar asap atau tericum bau yang aneh.
- Placer ikke netverkskameraet på ustabile underlag.
Jangan meletakkan Network Camera pada permukaan yang tidak stabil.
- Indør ikke skarpe eller små objekter i netverkskameraet.
Baca panduan pengguna untuk suhu pengoperasian.
- Udskiftning eller felaktig installation af de vandtætte komponenter, fx kabler eller kabelpakninger, vil sætte garantien for din IP65/66/67 ud af kraft.

نحوتات قبل التركيب

- الابعد شرط تثبيت كاميرا على سطح ثابت.

Package Contents / Packungsinhalt kontrollieren / Inhoud van de verpakking

检查包装内容物 / 檢查包裝內容 / パッケージ内容の確認

Vérifier le contenu de l'emballage / Verifique o conteúdo da embalagem / Compruebe el contenido del embalaje

Sprawdź zawartość pakietu / Проверка комплекта поставки / Obsah balení

Verifi care il contenuto della confezione / Ambalanj İçindekileri Kontrol Edin / Paketinnehåll / Kassens indhold / Isi Kemasan مكونات الحزمة



Hardware Installation / Hardwareinstallation / Hardware installeren

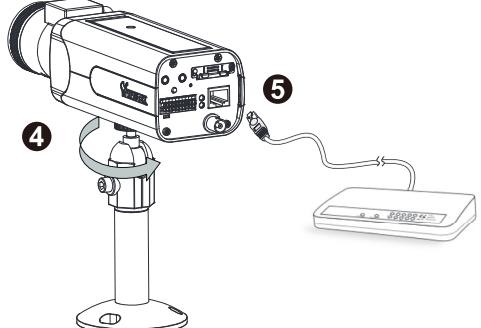
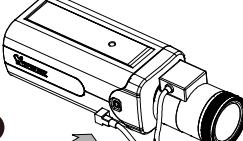
硬體架設 / 裝置安裝 / ハードウェア・インストレーション

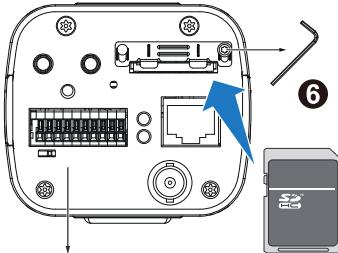
Installation du matériel / Instalação de Hardware / Instalación del hardware

Instalacja sprzętu / Монтаж оборудования / Instalace hardwaru

Installazione hardware / Donanım Montaj / Installation av hårdvara

Installation of hardware / Pemasangan Perangkat Keras ترکیب الاجهزة





DO+	7
DO-	
DI1+	
DI2+	
DI3+	
DI- (common GND)	
RS485-	
RS485+	
AC/DC pw	
AC/DC pw	

當您選擇鏡頭時，請注意以下的規格。

在選擇鏡頭時，請注意如下規格。

用的鏡子要選的時候，以下的仕様にご注意ください。

螺絲接環的長度(距離A到C)不得超過5.2mm，以免螺絲接環的底部碰到紅外線濾鏡。

螺絲接環(A到C的距離)必須小於5.2毫米；否則螺絲接環的底部可能會碰到IR截止濾光片。

ネジマウントの底部が赤外線カットフィルターに接触しないように、ネジマウント(距離A-C)を5.2mm未満にしてください。

Lors du choix de l'objectif pour votre caméra, notez les spécifications ci-dessous.

Ao escolher as lentes para a sua câmera, observe as especificações abaixo.

Cuando seleccione el objetivo para su cámara, tenga en cuenta las siguientes especificaciones.

La monture de vis (distance AC) doit être inférieure à 5,2mm ; au cas où cela que le fond de la vis de monture, peut heurter le filtre anti-IR.

A montagem de parafuso (distância A-C) deve ser mais curta do que 5,2 mm; caso em que a parte inferior da montagem do parafuso pode atingir o Filtro de Corte IR.

La unidad del tornillo (distancia A-C) debe ser más corta de 5,2 mm; De lo contrario, la parte inferior de la unidad del tornillo podría chocar con el filtro de corte IR.

Wybierając obiektyw do kamery, należy zapoznać się z poniższymi danymi technicznymi.

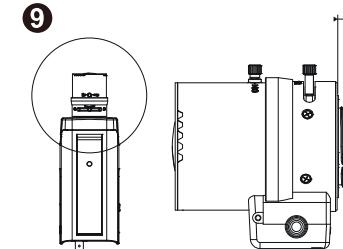
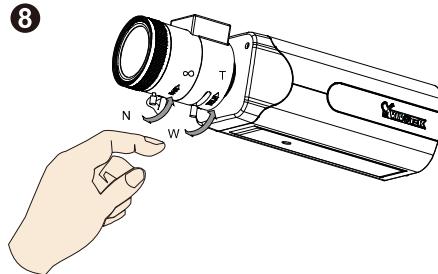
При выборе объектива для вашей камеры обратите внимание на приведенные ниже характеристики.

Při výběru objektivu kamery nezapomeňte na níže uvedené specifikace.

Šrouba podstavu (odległość A-C) musi być krótsza niż 5.2mm; gdyż spód śruby montażowej może uderzyć w filtr trącej podczerwieni.

Винтовое крепление (расстояние A-C) должно быть короче 5,2 мм, иначе низ винтового крепления может задевать ИК-фильтр.

Montážní šroub (vzdálosť A-C) musí byť kratší než 5,2 mm, v prípade, že spodná časť šroubu môže zasáhnout IR filtr.



When choosing the lens for your camera, please notice the specifications as below.
Achten Sie bitte auf die unten stehenden Spezifikationen, wenn Sie das Objektiv für Ihre Kamera auswählen.

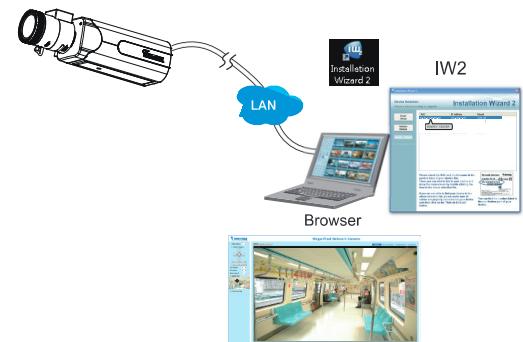
Als u een lens voor de camera kiest, houdt u onderstaande specificaties in acht.

The screw mount (distance A-C) must be shorter than 5,2mm; in case that the bottom of screw mount may hit the IR Cut Filter.

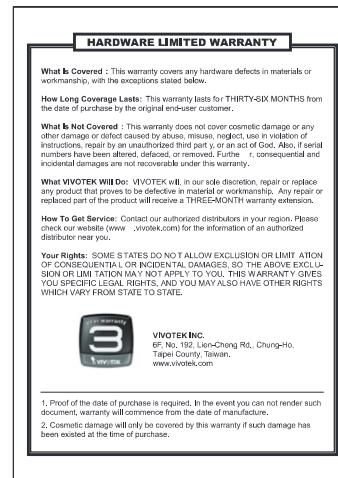
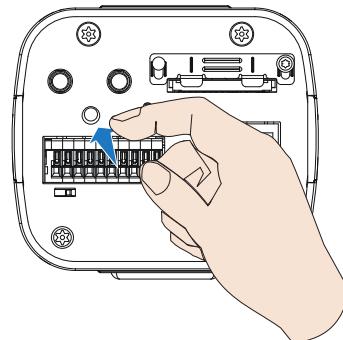
Die Schraubenhalterung (Abstand A-C) muss kürzer als 5,2mm sein, falls die Unterseite der Schraubenhalterung den IR Sperrfilter trifft.

De Schroefbevestiging (afstand A-C) moet korter zijn dan 5,2 mm, omdat anders de onderkant van de schroefbevestiging het infraroodfilter kan raken.

10



11



All specifications are subject to change without notice.
Copyright © 2015 VIVOTEK INC. All rights reserved.

VIVOTEK INC.

6F., No.102, Lien-Cheng Rd., Chung-Ho, New Taipei City, 235, Taiwan, R.O.C.
[T: +886-2-26545000] [E: sales@vivotek.com]

VIVOTEK USA, INC.

2000 Pineswood Avenue, San Jose, CA 95131
[T: +1-408-754-0500] [E: sales@vivotek.com]

VIVOTEK Netherlands B.V.

Boslaan 1, 5131 HS, Alphen, The Netherlands
[T: +31-036-5386140] [E: sales@vivotek.com]